

## Ballu Plaza Konvektorheizung EXT

Vielen Dank das Sie sich für unsere Konvektorheizung Ballu EXT entschieden haben.



BEP/EXT-1000 | BEP/EXT-1500 |  
BEP/EXT-2000



### Eigenschaften:

- Glaskeramikfront
- Monolithisches Heizelement der neuen Generation Double G Force
- Vergrößerter Ansauglufteinlass
- Monolithischer Struktur aus Aluminiumlegierung
- Hochpräziser elektronischer Thermostat
- Neue Technologie zur Befestigung des Heizelements
- LED-Anzeige auf der Vorderseite mit digitaler Temperaturanzeige
- Verstärkte Füße für die Bodenmontage, Wandhalterung
- Überhitzungsschutzsensor
- Kompakte und bequeme Fernbedienung
- Notabschaltung beim Kippen oder Umkippen

## **Wichtige Hinweise vor Inbetriebnahme:**

Vor der Inbetriebnahme lesen Sie dieses Handbuch sorgfältig durch und bewahren Sie es an einem sicheren, zugänglichen Ort auf.

## **Bezeichnungen**

### **ACHTUNG!**

Anforderungen, die zu beachten sind, um schwere Verletzungen oder Geräteschäden zu vermeiden.

### **VORSICHT!**

Anforderungen, die zu beachten sind, um schwere Verletzungen oder Tod zu vermeiden.

### **ANMERKUNG:**

1. Wenn das Netzkabel beschädigt ist, sollte es zur Vermeidung schwerer Verletzungen durch den Hersteller oder den autorisierten Service oder einen anderen qualifizierten Fachdienst ersetzt werden.
2. Der Konvektor sollte unter Beachtung der geltenden örtlichen Normen und Vorschriften sowie der Regeln für den Betrieb von elektrischen Netzen installiert werden.
3. Nach der Installation des Konvektors sollte der Stecker an einer zugänglichen Stelle angebracht werden.
4. Der Konvektor sollte auf den ausreichend stabilen Halterungen installiert werden.
5. Die (auf dem Typenschild angegebene) Nennleistung des Heizgerätes basiert auf Tests unter bestimmten Belastungen.
6. Der Hersteller behält sich das Recht vor, die Struktur, den Lieferumfang oder die Herstellungstechnologie des Produkts zum Zwecke der Verbesserung ohne vorherige Ankündigung zu ändern.
7. Im Text und in den numerischen Bezeichnungen können Druckfehler auftreten.
8. Wenn Sie nach dem Lesen der Bedienungsanleitung noch Fragen zur Bedienung des Geräts haben, wenden Sie sich bitte an die zuständige Kundendienststelle.
9. Auf dem Produkt befindet sich ein Typenschild, auf dem die technischen Daten und andere nützliche Informationen angegeben sind.

## **Sicherheitsvorschriften**

### **ACHTUNG!**

Die allgemeinen Sicherheitsregeln sollten beim Betrieb jedes elektrischen Geräts beachtet werden. Um die Gefahr von Feuer, elektrischem Schlag, Unfällen oder Sachschäden zu vermeiden:

- Lesen Sie vor der Benutzung des Heizgerätes das Handbuch und bewahren Sie es an einem zugänglichen Ort auf.
- Verwenden Sie das Heizgerät nur mit der auf dem Typenschild angegebenen Spannung.
- Um Überhitzung und Feuer zu vermeiden, darf der Luftstrom durch die Einlass- und Auslassgitter nicht behindert werden.
- Vermeiden Sie es, das Heizgerät in der Nähe einer Oberfläche aufzustellen; dies kann zu einer Verstopfung der Gitter und einer Beeinträchtigung des Luftein- und -austritts führen.
- Stellen Sie das Heizgerät nicht in der Nähe anderer Heizgeräte auf.
- Verwenden Sie das Heizgerät nicht an Orten, an denen Brennstoff, Farbe oder andere brennbare Flüssigkeiten gelagert werden.

- Dieses Gerät wird während des Betriebs heiß. Berühren Sie niemals heiße Oberflächen, um Verbrennungen zu vermeiden. Schalten Sie das Gerät aus und lassen Sie es abkühlen, bevor Sie es an einen anderen Ort stellen.
- Verwenden Sie das Gerät niemals zum Trocknen von Kleidung.
- Stecken Sie niemals fremde Metallgegenstände in die Ein- und Auslassöffnungen; dies kann zu einem elektrischen Schlag, einem Brand oder einer Beschädigung des Geräts führen.
- Tauchen Sie das Gerät niemals in eine Flüssigkeit ein, halten Sie es von Flüssigkeiten fern; andernfalls besteht die Gefahr eines elektrischen Schlages.
- Wenn das Gerät ins Wasser fällt, versuchen Sie nicht, es aus dem Wasser zu ziehen. Ziehen Sie sofort den Stecker aus der Steckdose.
- Betreiben Sie das Heizgerät niemals mit beschädigtem Kabel, Stecker, bei Störungen, Stürzen oder anderen Schäden. Wenden Sie sich an einen qualifizierten Elektriker, um die elektrische und mechanische Einstellung zu überprüfen, den Konvektor zu warten oder zu reparieren.
- Berühren Sie das Heizgerät niemals mit nassen Händen.
- Die häufigste Ursache für Überhitzung ist Staub im Inneren des Heizgerätes. Entfernen Sie die angesammelte Wärme regelmäßig. Trennen Sie dazu das Gerät vom Netz und reinigen Sie die Lüftungsöffnungen und die Gitter mit dem Staubsauger.
- Stellen Sie das Gerät nicht auf die Fensterbank: eindringende Regentropfen können zu einem elektrischen Schlag führen.
- Verwenden Sie bei der Reinigung keine scheuernden Reinigungsmittel. Reinigen Sie es mit einem mit heißem Seifenwasser angefeuchteten Tuch (nicht einweichen). Trennen Sie das Gerät vor der Reinigung immer vom Stromnetz.
- Schließen Sie das Gerät erst nach der vollständigen Montage und Einstellung an die Stromversorgung an.
- Verwenden Sie das Gerät nicht in der Nähe von Badewanne, Dusche, Schwimmbad oder anderen Behältern mit Flüssigkeiten.
- Das Gerät sollte in vertikaler Position verwendet werden.
- Bevor Sie das Gerät bewegen, schalten Sie es aus und lassen Sie es abkühlen.
- Verwenden Sie das Gerät nicht mit verdrehtem Netzkabel: dies kann zu Überhitzung und Unfällen führen.
- Es wird nicht empfohlen, ein Verlängerungskabel zu verwenden.
- Ziehen Sie den Stecker nicht aus der Steckdose, bevor Sie das Gerät ausgeschaltet haben.
- Ziehen Sie niemals am Kabel, wenn Sie den Stecker aus der Steckdose ziehen: Halten Sie den Stecker fest.
- Trennen Sie das Gerät vom Stromnetz, wenn es nicht benutzt wird.
- Dieses Gerät ist nicht für Teppiche mit langem Flor und für Flocatti-Teppiche geeignet.
- Achten Sie darauf, dass das Kabel während des Betriebs keine erhitzte Oberfläche berührt.
- Verstecken Sie das Kabel nicht unter Teppichen, Teppichrollen, usw. Verlegen Sie das Kabel so, dass es nicht stolpert.
- Verdrehen, biegen oder wickeln Sie das Kabel niemals um das Heizgerät; dies kann zu Abrieb und Abnutzung der Isolierung führen. Achten Sie darauf, dass das Kabel vollständig aus der Spule herausgeführt ist.
- Benutzen Sie das Gerät nicht im Freien und lassen Sie es nicht auf nassem Boden stehen.
- Stellen Sie das Gerät nicht an einen Ort, an dem es nicht kühl ist.
- Lassen Sie das Gerät nicht unbeaufsichtigt an einem Ort, an dem sich Kinder oder behinderte Personen aufhalten.
- Erlauben Sie Kindern nicht, mit dem Gerät zu spielen.
- Das Gerät sollte nicht direkt unter der Steckdose aufgestellt werden.
- Alle Oberflächen des Geräts sind dazu bestimmt, den direkten Zugang zu den Heizelementen zu schützen und sollten während des Betriebs an Ort und Stelle sein.
- Decken Sie das Heizgerät nicht ab, um eine Überhitzung zu vermeiden.
- Der Schutzschirm bietet keinen vollständigen Schutz für Kinder und behinderte Personen.

- Um Unfälle zu vermeiden, sollte ein beschädigtes Netzkabel von einem qualifizierten Elektriker ausgetauscht werden.
- Um ein Zurücksetzen der Thermosicherung zu vermeiden, sollte dieses Gerät nicht zusammen mit anderen Trennvorrichtungen, z. B. Zeitschaltuhren, verwendet werden. Außerdem sollte das Gerät nicht an einen Stromkreis angeschlossen werden, der häufig geöffnet und geschlossen wird.
- Verwenden Sie das Gerät nur für den in dieser Anleitung beschriebenen Zweck. Jede andere Verwendung wird vom Hersteller nicht empfohlen und kann zu Bränden, Stromschlägen oder Unfällen führen.
- Dieses Gerät ist nur für den Hausgebrauch und nicht für industrielle Zwecke bestimmt.
- Minimale Abstände zu anderen Gegenständen:

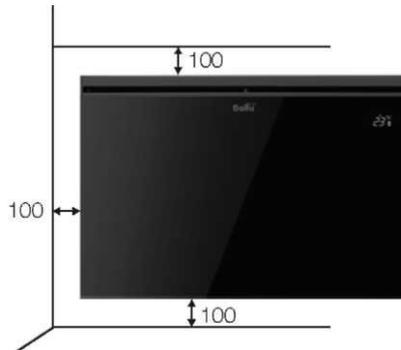


Abb. 1: Abmessungen in mm

- Vor der Inbetriebnahme des Gerätes sind die farbigen Aufkleber von der Frontplatte zu entfernen.

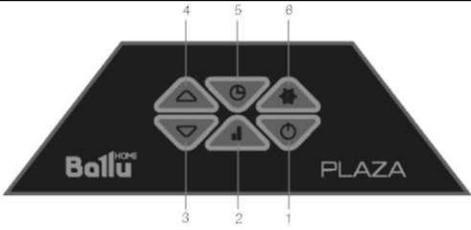
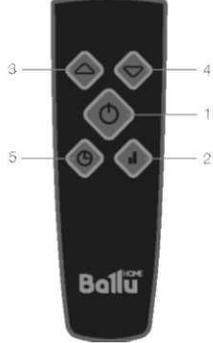
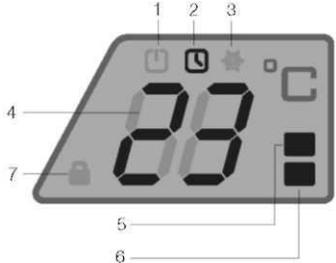
#### **ACHTUNG!**

Beim ersten Einschalten des Heizgerätes kann der charakteristische Rauchgeruch auftreten, der durch das in den Heizelementen verbrannte Öl entsteht. Es wird empfohlen, den Konvektor vor der Installation 10-20 Minuten lang in einem gut belüfteten Raum einzuschalten.

#### **Zweck**

Das Gerät ist für die Lufterwärmung in Haushaltsräumen bestimmt.

## Aufbau des Konvektors

<p><b>Aufbau:</b></p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Steuergerät</li> <li>2. Entlüftungsgitter</li> <li>3. Konvektionskammer</li> <li>4. Temperaturfühler</li> <li>5. Ständer</li> <li>6. Walzen</li> <li>7. Lufteinlassgitter</li> <li>8. Netzkabel mit Stecker</li> </ol>	 <p>Abb. 2</p>
<p><b>Bedienfeld:</b></p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Ein-/Ausschalttaste</li> <li>2. Volle/halbe Leistung</li> <li>3. Steuerungstasten</li> <li>4. Steuerungstasten</li> <li>5. Timer ausschalten</li> <li>6. Gefrierschutzvorrichtung</li> </ol>	 <p>Abb. 3</p>
<p><b>Fernbedienung:</b></p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Ein-/Ausschalttaste</li> <li>2. Volle/halbe Leistung</li> <li>3. Steuerungstasten</li> <li>4. Steuerungstasten</li> <li>5. Timer ausschalten</li> </ol>	 <p>Abb. 4</p>
<p><b>Anzeige auf der Frontplatte des Konvektors:</b></p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Betrieb mit voreingestellter Temperatur</li> <li>2. Betrieb mit Abschalt-Timer</li> <li>3. Gefrierschutzvorrichtung</li> <li>4. Lufttemperatur</li> <li>5. Volle Leistung</li> <li>6. 1/2 Leistung</li> <li>7. Übergeordnete Steuerung</li> </ol>	 <p>Abb. 5</p>

## **Technische Daten**

<b>Parameter / Modell</b>	<b>BEP/EXT-1000</b>	<b>BEP/EXT-1500</b>	<b>BEP/EXT-2000</b>
Heizleistung I	500W	750W	1000W
Heizleistung II	1000W	1500W	2000W
Nennleistungsaufnahme I	0.5kW	0.75kW	1.0kW
Nennleistungsaufnahme II	1.0kW	1.5kW	2.0kW
Nennspannung	220-240V ~ 50Hz	220-240V ~ 50Hz	220-240V ~ 50Hz
Bemessungsstrom	4.3A	6.5A	8.7A
Schutzart	IP24	IP24	IP24
Elektrische Schutzklasse	I class	I class	I class
Beheizte Fläche	up to 15m <sup>2</sup>	up to 20 m <sup>2</sup>	up to 25 m <sup>2</sup>
Abmessungen (BxHxT)	480x415x111mm	640x415x111mm	800x415x111mm
Abmessungen des Gehäuses (BxHxT)	575x470x142mm	735x470x142mm	895x470x142mm
Nettogewicht, kg	5.78	6.63	7.48
Bruttogewicht, kg	7.08	8.1	9.12

\* Angegeben ist die ungefähre beheizte Fläche. Der Wert kann je nach den tatsächlichen Betriebsbedingungen variieren.

## **Betrieb:**

### **Vorbereitung für den Betrieb**

Nehmen Sie das Heizgerät vorsichtig aus dem Karton. Bewahren Sie den Karton für die Aufbewahrung außerhalb der Saison auf. Vergewissern Sie sich vor dem Einschalten des Konvektors, dass er ausgeschaltet ist. Installieren Sie das Heizgerät gemäß der Installationsanleitung. Um eine Überlastung des Stromnetzes zu vermeiden, ist es nicht empfehlenswert, den Konvektor an eine Steckdose anzuschließen, an der bereits andere Elektrogeräte mit hoher Leistung angeschlossen sind.

### **Einschalten des Geräts**

Stecken Sie den Timer in diese Steckdose. Drücken Sie zunächst die Einschalttaste, um das Gerät einzuschalten; bei ausgeschaltetem Timer wird auf dem Display an der Vorderseite des Geräts die Raumtemperatur angezeigt. Die werkseitig voreingestellte Temperatur beträgt 24°C.

### **Einstellung der Betriebsart 'Komfortabel'**

Dies ist der Betriebsmodus mit der vom Benutzer eingestellten Temperatur. Dieser Modus wird automatisch aktiviert, wenn kein anderer Modus eingestellt wird. Die werkseitig eingestellte Temperatur beträgt 24°C.

Drücken Sie die Tasten  und , um die Temperatur um 1°C zu erhöhen oder um 1°C zu senken. Die maximal mögliche Temperatur ist 35°C, die minimale - 5°C. Wenn Sie die Taste gedrückt halten  oder  wird die Temperatur um 1°C pro 0,5 s erhöht oder gesenkt. Die zuletzt eingestellte Temperatur ist aktiv. Nach 5 s nimmt das System den Betrieb wieder auf; die Temperaturanzeige auf dem Display hört auf zu blinken, und die Raumtemperatur wird angezeigt.

## Einstellung des Modus 'Frostschutz'

Um den Modus einzustellen, drücken Sie die Taste...  die Anzeige  wird auf der Vorderseite des Geräts angezeigt. Die Temperatur +5°C wird eingestellt. Um den Modus zu verlassen, drücken Sie erneut . Die Anzeige  ist dann ausgeschaltet.

## Timer-Einstellung

Drücken Sie die «Ⓞ» Taste, um den Timer einzustellen; die eingestellte Zeit wird auf dem Display angezeigt, die Zeitanzeige blinkt (der Timer wird von der Uhr eingestellt). Drücken Sie die Tasten  oder , um die Zeit um eine Stunde zu erhöhen oder zu verringern; der Timer kann für einen Zeitraum von 0-24 Stunden eingestellt werden. Wenn Sie die Tasten gedrückt halten  oder  wird die Betriebszeit um 1 Stunde pro 0,5 s erhöht oder verringert. Die Werkseinstellung ist 0 Stunden. Wenn die Anzeige leuchtet, beginnt das System die Zeit entsprechend der vorherigen Einstellung zu zählen, wenn nicht innerhalb von 5 s ein neuer Wert eingestellt wird.  oder  gedrückt werden, beginnt das System eine neue Zeitählung oder kehrt zu den Anfangsparametern zurück, nachdem der Timer den Betrieb beendet hat, und schaltet sich dann aus und beendet den Betrieb. Um den Timerbetrieb abzubrechen, drücken Sie erneut die Taste... .

## Ausschalten des Geräts

Um das Gerät auszuschalten, drücken Sie die Taste power...  in jeder Betriebsart.

## Automatischer Neustart RESUME-Funktion

Sie ermöglicht das automatische Einschalten des Geräts bei einer unvorhergesehenen Stromunterbrechung, wobei alle zum Zeitpunkt der Stromunterbrechung aktiven Einstellungen gespeichert werden, wenn die Stromversorgung wiederhergestellt wird. Die zusätzliche Funktion Resume speichert die eingestellte Temperatur. Drücken Sie die Einschalttaste, um das Gerät einzuschalten, nachdem es ausgeschaltet war oder die Zeitschaltuhr ausgeschaltet wurde: Die zuletzt eingestellte Temperatur wird zum Temperatursollwert.

## Kindersicherung (Tastensperre)

Drücken Sie während des Betriebs gleichzeitig die Tasten  oder  und halten Sie sie länger als 3 s gedrückt, um das System zu sperren. Die Anzeige... leuchtet an der Vorderseite auf. . Zum Entriegeln: Halten Sie die Tasten gedrückt  oder  für mehr als 3 Sekunden.

## Energiesparmodus

In diesem Modus können Sie die Heizleistung auswählen. Standardmäßig ist der Modus "Volle Leistung" eingestellt. Drücken Sie die Wahltaste für die Leistung , um die Heizleistung einzustellen. Der Konvektor wird mit maximaler Leistung betrieben. Die Anzeige... leuchtet auf der Vorderseite des Konvektors auf. . Drücken Sie die  und die halbe Leistung der Heizung wird aktiviert. Bei der Einstellung der halben Leistung wird die  leuchtet auf der Vorderseite des Konvektors auf.

## Überhitzungsschutzfunktion

Das Gerät ist mit einem automatischen Schalter ausgestattet, der aktiviert wird, wenn die obere Temperaturgrenze erreicht ist. Im Falle einer Überhitzung wird das Heizgerät automatisch abgeschaltet.

## Pflege und Wartung

### **Regelmäßige Reinigung des Geräts bei Dauerbetrieb**

Vor der Reinigung ist das Heizgerät vom Netz zu trennen.

Vor der Reinigung sicherstellen, dass das Heizgerät abgekühlt ist.

Verwenden Sie ein feuchtes Tuch (nicht durchnässt), um Staub und Schmutz von den Außenteilen des Heizgerätes zu entfernen.

Verwenden Sie einen Staubsauger, um Staub und Flusen von den Wärmeabgabegittern zu entfernen. Vor dem Anschluss an das Stromnetz sicherstellen, dass das Heizgerät trocken ist.

### **Reinigung der Rückwand des wandmontierten Heizgerätes**

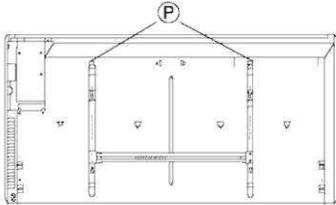


Abb. 6

Trennen Sie das Heizgerät vor der Reinigung vom Stromnetz. Lösen Sie die Abstandsschrauben an den Riegeln. Senken Sie die beiden Verriegelungen "P" (siehe Abb. 6) an der Rückwand des Heizgerätes und ziehen Sie das Gerät zu sich. Nehmen Sie das Gerät aus den Halterungen und reinigen Sie die Rückwand. Nach der Reinigung sollte das Heizgerät in umgekehrter Reihenfolge wieder montiert werden.

### **Sicherheitsmaßnahmen**

- Befestigen Sie das Heizgerät zuverlässig an der Wand oder stellen Sie es an der richtigen Stelle auf.
- Das Heizgerät sollte so installiert werden, dass eine Person in der Badewanne oder Dusche nicht versehentlich das Bedienfeld berühren kann.
- Es ist verboten, das Heizgerät unter die Steckdose zu stellen.
- Wird der Heizlüfter auf dem Boden aufgestellt, muss er von der Badewanne, der Dusche oder dem Schwimmbecken ferngehalten werden.
- Wenn er an der Wand montiert ist, darf er nicht in der Nähe der Badewanne, der Dusche oder des Schwimmbeckens aufgestellt werden.
- Wenn das Stromkabel beschädigt ist, wenden Sie sich an einen qualifizierten Elektriker oder eine Serviceperson.
- Decken Sie den in Betrieb befindlichen Konvektor NIEMALS ab.
- Vergewissern Sie sich vor der Lagerung, dass das Heizgerät abgekühlt ist.
- Wenn das Heizgerät längere Zeit nicht benutzt werden soll, empfiehlt es sich, es zu reinigen und an einem kühlen, trockenen Ort zu lagern (vorzugsweise in der Fabrikverpackung).

## Wartung

Wenn eine Wartung erforderlich ist, wenden Sie sich an den autorisierten Kundendienst.

### **Austausch des Netzkabels:**

Um Unfälle zu vermeiden, sollte das beschädigte Netzkabel durch den Vertreter des Service-Centers oder einen anderen qualifizierten Fachmann ersetzt werden.

## Installation

### **1. Wandmontage**

Montieren Sie das Heizgerät mit Hilfe der Halterungen gemäß den nachstehenden Abbildungen an der Wand in Bodennähe. Der Abstand zwischen dem Gerät und dem Boden sollte mindestens 10 cm betragen.

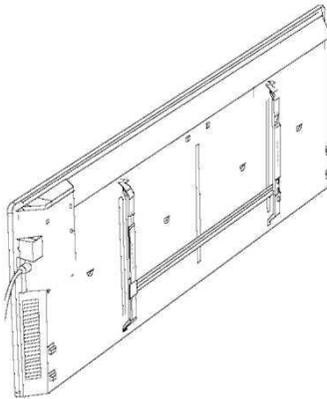


Abb. 7

Die Wandhalterung kann wie folgt vom Konvektor gelöst werden:

- Drücken Sie die Verriegelungen und ziehen Sie die Halterung zu sich
- Markieren und bohren Sie die Löcher
- Montieren Sie die Halterung an der Wand und befestigen Sie sie.

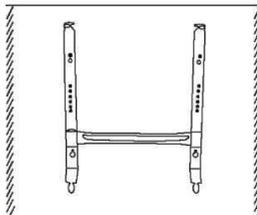


Abb. 8

Das Gerät kann wie folgt an der Halterung befestigt werden:

- schrauben Sie zwei Befestigungsschrauben oben in die Laschen des Bügels
- Setzen Sie den unteren Teil des Konvektors auf die Halterung, indem Sie die speziellen Löcher am unteren Teil des Konvektors benutzen
- Setzen Sie den oberen Teil des Konvektors auf die Halterung, indem Sie ihn mit den Riegeln an der Halterung befestigen.

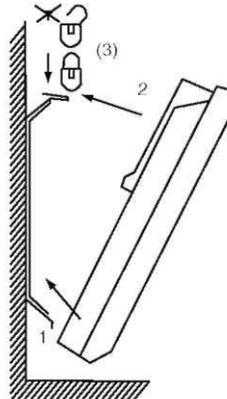


Abb. 9

## 2. Bodenmontage (Standfußbefestigung)

Lesen Sie das untenstehende Montageschema, verwenden Sie die im Lieferumfang enthaltenen Ständer und Rollen und installieren Sie das Gerät auf dem Boden.

- Drehen Sie den Konvektor auf den Kopf
- Nehmen Sie einen der Ständer mit den Rollen
- Legen Sie die Platte des Ständers an die Befestigungsstelle des Konvektors an, so dass der konvexe Teil der Platte fest mit dem Konvektorgehäuse verbunden ist: die Schraubenlöcher müssen übereinstimmen;
- Befestigen Sie den Ständer mit der speziellen Kunststoff-Halbschalenbefestigung, die im Lieferumfang enthalten ist;
- mit dem zweiten Ständer ebenso verfahren.

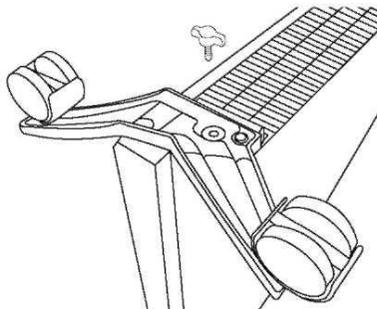
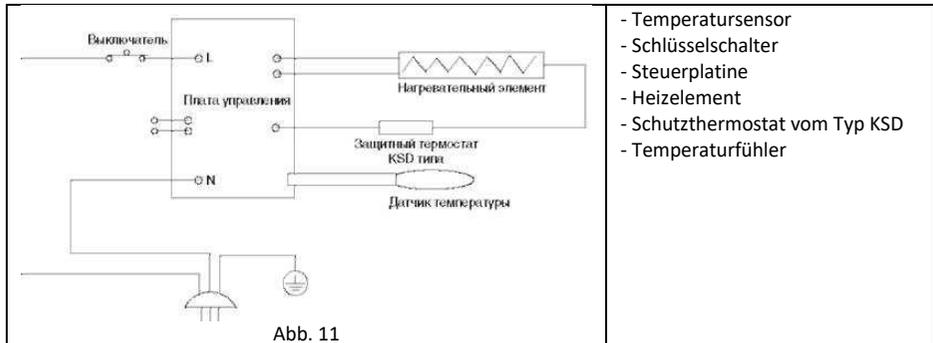


Abb. 10

## Elektrischer Schaltplan



## Nutzungsdauer

Die Nutzungsdauer des Heizgerätes beträgt 10 Jahre.

## Lagerung

- Stellen Sie vor der Lagerung sicher, dass das Heizgerät kühl ist.
- Wenn das Heizgerät längere Zeit nicht benutzt werden soll, empfiehlt es sich, es zu reinigen und an einem kühlen, trockenen Ort zu lagern (vorzugsweise in der Werksverpackung).

## Herstellungsdatum

Das Herstellungsdatum ist auf der Verpackung angegeben.

## Garantie

Der Garantieservice des Geräts wird gemäß den in der Garantiekarte angegebenen Garantiebedingungen durchgeführt.

## Umfang der Lieferung

1. Heizgerät
2. Standfüße mit Rollen
3. Halterungen für die Wandmontage
4. Satz Befestigungselemente
5. Betriebsanleitung mit Garantiekarte

## Regeln für die Entsorgung

Nach Ablauf der Nutzungsdauer ist das Gerät gemäß den am Entsorgungsort geltenden Normen, Vorschriften und Methoden zu entsorgen.

## Produktzertifizierung

**Das Produkt ist auf dem Territorium Russlands von der Zertifizierungsbehörde zertifiziert:**

ROSS R,11.0001.11AГ49 OS PRODUCTS, GILDIA KACHESTVA, LLC

**Eingetragener Sitz:**

building 12, 4, Sharikopodshipnikovskaya str., Moscow 115088, Russian Federation

**Tatsächliche Adresse:**

building 12, 4, Sharikopodshipnikovskaya str., Moscow 115088, Russian Federation, Phone: 8 (495) 786-69-69

**Entspricht den Anforderungen der gesetzlichen Vorschriften:**

GOST R 52161.2.30-2007,  
GOST R 51318.14.1-2006 (section 4),  
GOST R 51318.14.2-2006 (sections 5, 7),  
GOST R 51317.3.2-2006 (sections 6, 7),  
GOST R 51317.3.3-2008

**Nr. der Bescheinigung:**

ROSS Cbl.AГ49.B01962

**Dauer der Gültigkeit:**

from 12.02.2013 till 11.02.2015  
(In absence of the new certificate copy in the box ask the Seller for a copy)

**Hersteller:**

BALLU INDUSTRIAL GROUP LIMITED  
Suite 18B, 148 Connaught Road Central, Hong Kong, China

BALLU INDUSTRIAL GROUP LIMITED Suite 18B, 148 Connaught Road Central, Hong Kong, China

**Hergestellt von:**

Foshan Shunde Big Climatic Manufacture Co., LTD.,  
No. 10-6, Fuan Industrial area (First phase), Leliu Town, Shunde District, Foshan City, Guangdong, China, 528300

**Importeur:**

IRMC, LLC, office 14, building 7 - 6, Leninsky prospekt, Moscow 119049, Russian Federation